

Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen

► **B**

**VERORDENING (EG) Nr. 2789/1999 VAN DE COMMISSIE  
van 22 december 1999**

**tot vaststelling van de handelsnorm voor tafeldruiven**

(PB L 336 van 29.12.1999, blz. 13)

Gewijzigd bij:

|                    |                                                                      | Publicatieblad |      |            |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------|------|------------|
|                    |                                                                      | nr.            | blz. | datum      |
| ► <b><u>M1</u></b> | Verordening (EG) nr. 716/2001 van de Commissie van 10 april 2001     | L 100          | 9    | 11.4.2001  |
| ► <b><u>M2</u></b> | Verordening (EG) nr. 46/2003 van de Commissie van 10 januari 2003    | L 7            | 61   | 11.1.2003  |
| ► <b><u>M3</u></b> | Verordening (EG) nr. 2137/2002 van de Commissie van 29 november 2002 | L 325          | 30   | 30.11.2002 |
| ► <b><u>M4</u></b> | Verordening (EG) nr. 907/2004 van de Commissie van 29 april 2004     | L 163          | 50   | 30.4.2004  |



**VERORDENING (EG) Nr. 2789/1999 VAN DE COMMISSIE**  
**van 22 december 1999**  
**tot vaststelling van de handelsnorm voor tafeldruiven**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1257/1999 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 2, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Tafeldruiven behoren tot de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2200/96 genoemde producten waarvoor normen moeten worden vastgesteld. Verordening (EEG) nr. 1730/87 van de Commissie van 22 juni 1987 tot vaststelling van kwaliteitsnormen voor tafeldruiven <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 888/97 <sup>(4)</sup>, is herhaaldelijk gewijzigd en daardoor is in juridisch opzicht een onduidelijke situatie ontstaan.
- (2) Voornoemde voorschriften moeten dan ook worden herwerkt en Verordening (EEG) nr. 1730/87 moet worden ingetrokken. Ter wille van de transparantie van de wereldmarkt moet in dit verband rekening worden gehouden met de norm voor tafeldruiven die is aanbevolen door de „Working Party on Standardization of Perishable Produce and Quality Development” (Werkgroep voor normalisatie van bederfelijke voedingsmiddelen en voor kwaliteitsbevordering) van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (UN/ECE).
- (3) De toepassing van deze normen moet tot gevolg hebben dat producten van onbevredigende kwaliteit van de markt verdwijnen, dat de productie op de eisen van de consument wordt afgestemd en dat de handel op basis van eerlijke mededinging wordt vergemakkelijkt, waardoor zal worden bijgedragen tot een verbetering van de rentabiliteit van de productie.
- (4) De normen zijn van toepassing op alle handelsstadia. Het vervoer van de producten over grote afstanden, het opslaan ervan gedurende een zekere tijd of de verschillende behandelingen die de producten ondergaan, kunnen kwaliteitsverlies veroorzaken als gevolg van de biologische ontwikkeling van deze producten of de bederfelijkheid ervan. Bij de toepassing van de normen moet in de handelsstadia na de verzending met dit kwaliteitsverlies rekening worden gehouden. Voor de producten van de klasse „Extra”, die met bijzondere zorg moeten worden gesorteerd en verpakt, mag alleen verlies aan frisheid en turgescentie in aanmerking worden genomen.
- (5) Er is steeds meer vraag naar kleine verpakkingen met tafeldruiven van verschillende variëteiten en van verschillende oorsprong. Derhalve dient te worden toegestaan dat tafeldruiven in deze vorm worden aangeboden en de aanduidingsvoorschriften dienen bijgevolg te worden aangepast.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

<sup>(1)</sup> PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

<sup>(3)</sup> PB L 163 van 23.6.1987, blz. 25.

<sup>(4)</sup> PB L 126 van 17.5.1997, blz. 11.

**▼B**

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De handelsnorm voor tafeldruiven van GN-code 0806 10 10 is opgenomen in de bijlage.

De norm is overeenkomstig de bij Verordening (EG) nr. 2200/96 vastgestelde voorwaarden van toepassing in alle handelsstadia.

In de stadia na de verzending mogen de producten evenwel de volgende afwijkingen van de voorgeschreven norm vertonen:

- een lichte vermindering van versheid en turgescentie,
- voor de producten van andere klassen dan „Extra”: een gering kwaliteitsverlies als gevolg van de biologische ontwikkeling en bederfelijkheid.

*Artikel 2*

Verordening (EEG) nr. 1730/87 wordt ingetrokken.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van de eerste dag van de maand volgende op die van haar inwerkingtreding.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

**▼B***BIJLAGE***NORM VOOR TAFELDRUIVEN****I. DEFINITIE VAN HET PRODUCT**

Deze norm heeft betrekking op tafeldruivenvariëteiten (cultivars) van *Vitis vinifera* L. voor verse consumptie, en niet voor industriële verwerking.

**II. KWALITEITSVOORSCHRIFTEN**

In deze norm wordt aangegeven aan welke kwaliteitseisen tafeldruiven na opmaak en verpakking moeten voldoen.

**A. Minimumeisen**

Onverminderd de voor elke klasse geldende specifieke eisen en toegestane toleranties moeten de trossen en de bessen in alle kwaliteitsklassen zijn:

- gezond; de producten mogen niet zijn aangetast door rot of een zodanig verminderde kwaliteit hebben dat ze niet meer geschikt zijn voor consumptie,
- zuiver, nagenoeg vrij van zichtbare vreemde stoffen,
- nagenoeg vrij van plagen,
- nagenoeg vrij van beschadiging door plagen,
- vrij van abnormaal uitwendig vocht,
- vrij van vreemde geur en/of smaak.

Bovendien moeten de bessen zijn:

- intact,
- goed gevormd,
- normaal ontwikkeld.

Verkleuring door de zon wordt niet als een gebrek beschouwd.

De trossen moeten zorgvuldig zijn geplukt.

**▼M3**

Het sap van de bessen moet een brekingsindex hebben van minstens:

- 12° Brix voor de variëteiten Alphonse Lavallée, Cardinal en Victoria;
- 13° Brix voor alle overige variëteiten met pitten;
- 14° Brix voor alle variëteiten zonder pitten.

Bovendien moet bij alle variëteiten de verhouding tussen suikergehalte en zuurgehalte bevredigend zijn.

Tafeldruiven moeten zodanig ontwikkeld en in een zodanige conditie zijn dat zij:

- bestand zijn tegen vervoer en goederenbehandeling, en
- in goede staat op de plaats van bestemming kunnen aankomen.

**▼B****B. Indeling in klasse**

Tafeldruiven worden ingedeeld in de drie hieronder omschreven klassen:

**i) Klasse „Extra”**

In deze klasse ingedeelde tafeldruiven moeten van voortreffelijke kwaliteit zijn. De trossen moeten de kenmerkende vorm, ontwikkeling en kleur van de variëteit hebben, waarbij rekening dient te worden gehouden met het productiegebied, en ze moeten vrij zijn van alle gebreken. De bessen moeten stevig zijn, goed vastzitten, gelijkmatig verdeeld zijn over de rist en vrijwel geheel met „dauw” bedekt zijn.

**ii) Klasse I**

In deze klasse ingedeelde tafeldruiven moeten van goede kwaliteit zijn. De trossen moeten de kenmerkende vorm, ontwikkeling en kleur van de variëteit bezitten, waarbij rekening dient te worden gehouden met het productiegebied. De bessen moeten stevig zijn, goed vastzitten en over een zo groot mogelijk oppervlak met

**▼B**

„dauw” bedekt zijn. Zij mogen evenwel minder gelijkmatig over de rist verdeeld zijn dan bij de klasse „Extra”.

De producten mogen de volgende kleine afwijkingen vertonen, op voorwaarde dat deze het algemene uiterlijk, de kwaliteit, de houdbaarheid en de presentatie van de producten in de verpakking niet nadelig beïnvloeden:

- een kleine afwijking in vorm,
- een geringe kleurafwijking,
- een zeer geringe schilverbranding door de zon.

iii) *Klasse II*

Tot deze klasse behoren tafeldruiven die niet in de hogere klassen kunnen worden ingedeeld, maar die voldoen aan de bovenstaande minimumeisen.

De trossen mogen geringe afwijkingen in vorm, ontwikkeling en kleur vertonen, op voorwaarde dat zij nog hun essentiële kenmerken van de variëteit behouden rekening houdende met het productiegebied.

De bessen moeten voldoende stevig zijn, voldoende goed vastzitten en zoveel mogelijk met „dauw” bedekt zijn. Zij mogen minder regelmatig over de rist zijn verdeeld dan bij klasse I.

Op voorwaarde dat de producten nog hun essentiële kenmerken wat betreft kwaliteit, houdbaarheid en presentatie vertonen, zijn de volgende afwijkingen toegestaan:

- afwijkingen in vorm,
- kleurafwijkingen,
- geringe schilverbranding door de zon,
- lichte kneuzingen,
- geringe afwijkingen van de schil.

### III. SORTERINGSVOORSCHRIFTEN

Tafeldruiven worden naar gewicht per tros gesorteerd.

Voor kasdruiven, natuurdruiven met grote bessen en natuurdruiven met kleine bessen is een minimumgewicht per tros vastgesteld:

**▼M3**

|                | Kasdruiven<br>(als zodanig op<br>het etiket<br>vermeld) | Natuurdruiven                                                                                        |                                                                     |
|----------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|                |                                                         | Alle variëteiten<br>behalve de in het<br>aanhangel<br>vermelde varië-<br>teiten met kleine<br>bessen | In het aanhangsel<br>vermelde varië-<br>teiten met kleine<br>bessen |
| Klasse „Extra” | 300 g                                                   | 200 g                                                                                                | 150 g                                                               |
| Klasse I       | 250 g                                                   | 150 g                                                                                                | 100 g                                                               |
| Klasse II      | 150 g                                                   | 100 g                                                                                                | 75 g                                                                |

**▼B**

### IV. TOLERANTIES

Per verpakkingseenheid gelden toleranties voor producten die qua kwaliteit en grootte niet beantwoorden aan de eisen voor de klasse waarin zij zijn ingedeeld.

#### A. Toleranties in kwaliteit

i) *Klasse „Extra”*

5 % van het gewicht mag bestaan uit trossen die niet aan de eisen voor deze klasse beantwoorden, maar wel aan die van klasse I of die, bij uitzondering, binnen de toleranties voor die klasse vallen.

**▼B**ii) *Klasse I*

10 % van het gewicht mag bestaan uit trossen die niet aan de eisen voor deze klasse beantwoorden, maar wel aan die van klasse II of die, bij uitzondering, binnen de toleranties voor die klasse vallen.

iii) *Klasse II*

10 % van het gewicht mag bestaan uit trossen die noch aan de eisen voor deze klasse, noch aan de minimeisen beantwoorden, met uitzondering van producten die zijn aangetast door rot of die enige afwijking vertonen waardoor zij niet meer geschikt zijn voor consumptie.

**▼M1****B. Toleranties in grootte**i) *Klasse „Extra” en klasse I*

10 % van het gewicht mag bestaan uit trossen die niet aan het minimumgewicht van de betrokken klasse beantwoorden, maar wel aan dat van een klasse lager.

ii) *Klasse II*

10 % van het gewicht mag bestaan uit trossen die niet aan het minimumgewicht van deze klasse beantwoorden, maar die ten minste 75 g wegen.

**▼M3**iii) *Klasse „Extra”, klasse I en klasse II*

Elke voor verkoop aan de consument bestemde kleinverpakking met een nettogewicht van ten hoogste 1 kg mag een tros van minder dan 75 g omvatten om het aangegeven gewicht te kunnen bereiken, voorzover deze tros aan alle overige eisen voor de aangegeven klasse voldoet.

**▼B****V. VOORSCHRIFTEN INZAKE PRESENTATIE****A. Uniformiteit**

De inhoud van iedere verpakkingseenheid moet uniform zijn en moet bestaan uit trossen van dezelfde oorsprong, dezelfde variëteit, dezelfde kwaliteit en dezelfde rijpheidsgraad.

**▼M1**

Voor tafeldruiven in kleinverpakkingen voor verkoop aan de consument en met een nettogewicht van ten hoogste 1 kg, is uniformiteit qua variëteit en oorsprong niet vereist.

**▼B**

In de klasse „Extra” moeten de trossen vrijwel identiek zijn wat betreft kleur en grootte.

**▼M1**

Als decoratief element mogen zich in iedere verpakkingseenheid met Chasselas-druiven trossen van verschillende kleur bevinden.

**▼B**

Het zichtbare gedeelte van de inhoud van de verpakkingseenheid moet representatief zijn voor het geheel.

**▼M2**

In afwijking van de voorgaande bepalingen in dit punt kunnen de onder deze verordening vallende producten in verkoopverpakkingen met een nettogewicht van minder dan 3 kg worden vermengd met verschillende soorten verse groenten en fruit onder de in Verordening (EG) nr. 48/2003 van de Commissie <sup>(1)</sup> vastgestelde voorwaarden.

**▼B****B. Verpakking**

De verpakking moet de tafeldruiven degelijk beschermen.

Trossen van de klasse „Extra” mogen slechts in één laag worden aangeboden.

<sup>(1)</sup> PB L 7 van 11.1.2003, blz. 65.

**▼B**

Het materiaal binnenin de verpakkingseenheid moet nieuw en schoon zijn, en van een zodanige kwaliteit dat de producten niet uitwendig of inwendig worden beschadigd. Er mag materiaal, met name papier of zegels, met handelsaanduidingen worden gebruikt, mits voor de bedrukking of de etikettering niet-giftige inkt of lijm wordt gebruikt.

In de verpakkingseenheid mogen geen vreemde stoffen voorkomen; behalve eventueel bij een speciale aanbiedingsvorm waarbij een stukje rank van ten hoogste 5 cm lengte aan de tak van de tros vastzit.

**▼M4**

Het op elk product aangebrachte etiket mag bij het verwijderen ervan geen zichtbaar spoor van lijm achterlaten en de schil niet beschadigen

**▼B****VI. AANDUIDINGSVOORSCHRIFTEN**

Op iedere verpakkingseenheid moeten, op één kant, duidelijk leesbaar, onuitwisbaar en van buitenaf goed zichtbaar, de volgende gegevens worden vermeld:

**▼M4****A. Identificatie**

De naam en het adres van de verpakker en/of de verzender.

Deze vermelding mag worden vervangen:

- voor alle verpakkingen, behalve voorverpakkingen, door de door een officiële dienst afgegeven of erkende code van de verpakker en/of de verzender, voorafgegaan door de vermelding „verpakker en/of verzender” of een gelijkwaardige afkorting;
- uitsluitend voor voorverpakkingen, door de naam en het adres van de in de Gemeenschap gevestigde verkoper, voorafgegaan door de vermelding „verpakt voor:” of een gelijkwaardige vermelding. In dat geval moet op het etiket tevens de code van de verpakker en/of de verzender vermeld staan. De verkoper verstrekt alle door de controlediensten noodzakelijk geachte inlichtingen met betrekking tot de betekenis van die code.

**▼B****B. Aard van het product**

- „Tafeldruiven” indien de inhoud van de verpakking van buitenaf niet zichtbaar is.
- Naam van de variëteit of, in voorkomend geval, naam van de variëteiten.

**▼M1**

- In voorkomend geval: „Kasdruiven”.

**▼B****C. Oorsprong van het product**

- Land van oorsprong of, eventueel, productiegebied of nationale, regionale of lokale benaming.

**D. Handelskenmerken**

- Klasse.

**E. Officieel controlemerk (*facultatief*)****▼M4**

De in de eerste alinea genoemde gegevens hoeven niet te worden aangebracht op de verpakkingseenheden (colli) wanneer deze laatste verkoopverpakkingen bevatten die van buitenaf zichtbaar zijn en elk van die gegevens zijn voorzien. Op deze verpakkingseenheden mag geen enkele aanduiding voorkomen die misverstanden kan veroorzaken. Wanneer deze verpakkingseenheden op een pallet worden aangeboden, moeten de betrokken gegevens zijn aangebracht op een blad dat zichtbaar op ten minste twee zijden van de pallet is bevestigd.

## ▼M3

*Aanhangsel*

## Lijst van alle variëteiten met kleine bessen

| Variëteit               | Andere namen waaronder de variëteit voorkomt                                              |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Admirable de Courtiller | Admirable, Csiri Csuri                                                                    |
| Albillo                 | Acerba, Albuela, Blanco Ribera, Cagalon                                                   |
| Angelo Pirovano         | I. Pirovano 2                                                                             |
| Annamaria               | I. Ubizzoni 4                                                                             |
| Baltali                 |                                                                                           |
| Beba                    | Beba de los Santos, Eva                                                                   |
| Catalanesca             | Catalanesa, Catalana, Uva Catalana                                                        |
| Chasselas blanc         | Chasselas doré, Fendant, Franceset, Franceseta, Gutedel, Krachgutedel, White van der Laan |
| Chasselas rouge         | Roter Gutedel                                                                             |
| Chelva                  | Chelva de Cebreros, Guareña, Mantuo, Villanueva                                           |
| Ciminnita               | Cipro bianco                                                                              |
| Clairette               | Blanquette, Malvoisie, Uva de Jijona                                                      |
| Colombana bianca        | Verdea, Colombana de Peccioli                                                             |
| Dehlo                   |                                                                                           |
| Delizia di Vaprio       | I. Pirovano 46 A                                                                          |
| Exalta                  |                                                                                           |
| Flame Seedless          | Red Flame                                                                                 |
| Gros Vert               | Abbondanza, St Jeannet, Trionfo dell'Esposizione, Verdal, Trionfo di Gerusalemme          |
| Jaoumet                 | Madeleine de St Jacques, Saint Jacques                                                    |
| Madeleine               | Angevine, Angevine Oberlin, Madeleine Angevine Oberlin, Republicain                       |
| Mireille                |                                                                                           |
| Molinera                | Besgano, Castiza, Molinera gorda                                                          |
| Moscato d'Adda          | Muscat d'Adda                                                                             |
| Moscato d'Amburgo       | Black Muscat, Hambro, Hamburg, Hamburski Misket, Muscat d'Hambourg, Moscato Preto         |
| Moscato di Terracina    | Moscato di Maccarese                                                                      |
| Œillade                 | Black Malvoisie, Cinsaut, Cinsault, Ottavianello, Sinso                                   |
| Panse precoce           | Bianco di Foster, Foster's white, Sicilien                                                |
| Perla di Csaba          | Càbski Biser, Julski muskat, Muscat Julius, Perle de Csaba                                |
| Perlaut                 |                                                                                           |



▼ **M3**

| Variëteit           | Andere namen waaronder de variëteit voorkomt                                                                                                                                                   |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Perlette            |                                                                                                                                                                                                |
| Pizzutello bianco   | Aetonychi aspro, Coretto, Cornichon blanc, Rish Baba, Sperone di gallo, Teta di vacca                                                                                                          |
| Precoce de Malingre |                                                                                                                                                                                                |
| Primus              | I. Pirovano 7                                                                                                                                                                                  |
| Prunesta            | Bermestia nera, Pergola rossa, Pergolese di Tivoli                                                                                                                                             |
| Regina dei Vigneti  | Königin der Weingärten, Muskat Szőlőskertek Kizalyneja, Szőlőskertek Kizalyneh, Rasaki ourgarias, Regina Villos, Reina de las Viñas, Reine des Vignes, I. Mathiasz 140, Queen of the Vineyards |
| Servant             | Servan, Servant di Spagna                                                                                                                                                                      |
| Sideritis           | Sidiritis                                                                                                                                                                                      |
| Sultanines          | Bidaneh, Kishmich, Kis Mis, Sultan, Sultana, Sultani, Cekirdesksiz, Sultanina bianca, Sultaniye, Thompson Seedless et mutations                                                                |
| Valenci blanc       | Valensi, Valency, Panse blanche                                                                                                                                                                |
| Valenci noir        | Planta Mula, Rucial de Mula, Valenci negro                                                                                                                                                     |
| Yapincak            |                                                                                                                                                                                                |